

Director General

المدير العام

Date:

12 JAN 2021

١٢ كانون الثاني ٢٠٢١

التاريخ:

تعميم رقم ٢/٤

إلى جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت
حول الإجراءات المتعلقة بالركاب القادمين إلى لبنان ابتداءً من ٢٠٢١/٠١/١٤ ولغاية ٢٠٢١/٠١/٢٥ ضمناً

إستناداً إلى القرار رقم ٢٦/ م ص تاريخ ٢٠٢١/٠١/١١، واستناداً إلى الفقرة الأخيرة من المادة الأولى من هذا القرار،

يُطلب من جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت التقيد بالتعليمات التالية:

١. على جميع شركات الطيران الإلتزام بتخفيض عدد الركاب القادمين إلى لبنان يومياً لتصبح ٢٠% من معدّل الركاب اليومي الذين قدموا إلى لبنان على متن طائراتها خلال شهر كانون الثاني ٢٠٢٠.
٢. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة، أن يكونوا قد أجروا فحص PCR في إحدى المختبرات المعتمدة من قبل السلطات المعنية في الدول القادمين منها وذلك خلال ٩٦ ساعة كحدّ أقصى، من تاريخ صدور نتيجة الفحص لغاية الوصول إلى لبنان، وأن يقوموا بإظهار نتيجة الفحص عند كونهات تسجيل الحقايب Check in Counters، ولا يسمح للركاب الذين لا يحملون نتيجة فحص سلبية بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.
٣. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان وجوب تعبئة الاستمارة الصادرة عن وزارة الصحة العامة في لبنان والمتوفرة إلكترونياً من خلال الرابط التالي: <https://arcg.is/0GaDnG> قبل السماح له بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.
٤. على جميع الركاب القادمين إلى لبنان أن يخضعوا لفحص PCR فور وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل، وعلى جميع شركات الطيران تحصيل مبلغ ٥٠ دولار أميركي وذلك عن كل راكب أجرى فحص PCR في تلك الدول وكانت نتيجته سلبية ويرغب بالقدوم إلى لبنان، وهي كلفة فحص PCR أو أي إجراء طبي تشخيصي سيخضع له فور وصوله إلى مطار رفيق الحريري الدولي عبر مختبرات معتمدة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية داخل المطار، ومن ثم تقوم شركات الطيران بدفع المبالغ التي تم تحصيلها إلى شركات الخدمات الأرضية المعتمدة من قبلها في مطار رفيق الحريري الدولي، وذلك كل ١٥ يوم، حيث تقوم شركات الخدمات الأرضية بتحويل المبالغ المستحقة لصالح المختبرات التي أجرت الفحوصات، وذلك بموجب فواتير مصدقة من قبل وزارة الصحة العامة.
٥. على جميع الركاب القادمين إلى لبنان من المدن التالية: أديس أبابا، إسطنبول، أضنا، القاهرة وبغداد (يقصد بالقادمين، الركاب الذين أجروا فحوص PCR في تلك المدن وليس الذين مروا عبرها كركاب ترانزيت) أن يكون لديهم حجز فندقى مدفوع مسبقاً لمدة سبعة أيام في أحد الفنادق المعتمدة من قبل وزارة السياحة في لبنان المرفقة ربطاً وبأسعار مخفضة، وذلك على نفقتهم الخاصة، ولا يسمح للركاب الذين ليس لديهم حجز فندقى بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان وفي حال تم نقل أي راكب إلى لبنان دون حجز فندقى تتحمل شركات الطيران الناقله نفقة حجز الفندقى،

وعند وصول الركاب القادمين من تلك الدول والمناطق إلى لبنان تتولى الباصات التابعة للفنادق عملية نقلهم من المطار إلى الفنادق، حيث يجب عليهم الإلتزام بالفنادق لمدة سبعة أيام على أن يقوموا بإجراء فحص PCR ثانٍ في اليوم السادس من تاريخ وصولهم إلى المطار على نفقتهم الخاصة، ومن ثم يقومون بالتالي:

- في حال كانت نتيجة الفحص سلبية يغادروا الفنادق إلى منازلهم.
- في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية يجب عليهم حينها إتباع تعليمات وزارة الصحة العامة بهذا الخصوص.



٦. على جميع الركاب القادمين من باقي دول العالم إلى لبنان أن يكون لديهم حجز فندقي في أحد الفنادق المعتمدة من قبل وزارة السياحة في لبنان (المرفقة ربطاً) وبأسعار مخفضة، وذلك لمدة أقصاها ٧٢ ساعة لحين صدور نتائج فحص ال PCR ولا يسمح للركاب الذين ليس لديهم حجز فندقي بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان وفي حال تم نقل أي راكب إلى لبنان دون حجز فندقي تتحمل شركات الطيران الناقله نفقة حجز الفندق،

وعند وصول الركاب إلى لبنان تتولى الباصات التابعة للفنادق عملية نقلهم من المطار إلى الفندق، حيث يجب عليهم التزام الفنادق لحين صدور نتائج فحص ال PCR الذي أجره في مطار رفيق الحريري الدولي، ومن ثم يقومون بالتالي:

- في حال كانت نتيجة الفحص سلبية يتابعون بعدها الحجر لمدة خمسة أيام في مكان إقامتهم ومن ثم يجرون فحص PCR آخر في أحد المختبرات المصدقة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية، وذلك على نفقتهم الخاصة.
- في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية يجب عليهم حينها إتباع تعليمات وزارة الصحة العامة بهذا الخصوص.

الاستثناءات:

١. يستثنى من الحجر الفندقي الدبلوماسيون وعائلاتهم، الرسميون، الوفود الرسمية، الضباط، قوات اليونيفيل، الركاب العابرون براً إلى سوريا عبر مطار رفيق الحريري الدولي والركاب القاصرين (دون ١٢ سنة) القادمين دون مرافقة أحد من ذويهم.

٢. يستثنى أيضاً الأشخاص الذين تلقوا اللقاح الخاص بكورونا بموجب تقرير أو سجل طبي، ويخضعون فقط لفحص PCR في المطار على سبيل الإحتياط.

٣. بالنسبة إلى الركاب الذين غادروا لبنان خلال فترة أسبوع، أي الذين غادروا خلال أحد أيام الأسبوع وعادوا في نفس اليوم خلال الأسبوع التالي، يسمح لهم بعدم إجراء فحص PCR في البلدان التي يرغبون بالعودة منها، و يطبق ما يلي:

أ. الركاب الذين غادروا إلى المدن التالية: أديس أبابا، إسطنبول، أضنا، القاهرة وبغداد، يخضعون عند وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت لفحص PCR ومن ثم يلتزمون بالحجر الفندقي في أحد الفنادق المعتمدة من قبل وزارة السياحة لمدة أقصاها ٧٢ ساعة لحين صدور نتيجة الفحص، ومن ثم يقومون بالتالي:

- في حال كانت نتيجة الفحص سلبية يتابعون بعدها الحجر لمدة خمسة أيام في مكان إقامتهم ومن ثم يجرون فحص PCR آخر في أحد المختبرات المصدقة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية، وذلك على نفقتهم الخاصة.
- في حال كانت نتيجة الفحص إيجابية يجب عليهم حينها إتباع تعليمات وزارة الصحة العامة بهذا الخصوص.

ب. الركاب الذين غادروا لبنان إلى باقي دول العالم يخضعون عند وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت لفحص PCR ومن ثم يلتزمون أماكن إقامتهم لحين صدور نتيجة الفحص.

٤. يسمح لطواقم الطائرات القادمة والذين يدخلون إلى لبنان لمدة لا تزيد عن ٤٨ ساعة، بعدم إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار، وعليهم التزام الحجر في أحد الفنادق (المرفقة ربطاً) طيلة فترة وجودهم في لبنان.

يُطلب من جميع الشركات التقيد بمضمون هذا التعميم والبدء بتطبيقه على الركاب الذين يصلون إلى مطار رفيق الحريري الدولي ابتداءً من الساعة ٠٥:٠٠ صباحاً بتوقيت بيروت في ٢٠٢١/٠١/١٤ ولغاية الساعة ٠٥:٠٠ صباحاً بتوقيت بيروت في ٢٠٢١/٠١/٢٥، وذلك تحت طائلة اتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشركات المخالفة.

مدير عام الطيران المدني بالتكليف


المهندس فادي الحسن

12 JAN 2021

Circular No. 4/2
To all Airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA
Required procedure for the passengers arriving to Lebanon starting
January 14, 2021 until January 25, 2021

With reference to the Council of Ministers' decision dated 11/01/2021, and to the last paragraph of Item 1 of this decision,

All airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA must follow the following instructions:

1. All airlines shall reduce the number of arriving passengers to Lebanon per day to 20% of the number of passengers who arrived to Lebanon on board of their aircrafts per day during January 2020.
2. All Passengers arriving to Lebanon, **except children under 12 years old**, must perform PCR test in a Lab. certified by the countries Local authorities latest 96 hours between the test result and the date of arrival to Lebanon and to show the test result at check-in counters.
Passengers not having negative PCR test result are not allowed to board the plane departing to Lebanon.
3. All Passengers arriving to Lebanon must complete the Medical form issued by Lebanese Ministry of Public Health before their boarding to Lebanon, this form will be available electronically through the Link: <https://arcg.is/0GaDnG>.
4. All passengers arriving to Lebanon, **except Children under 12 years age and UNIFIL**, must perform a PCR test upon their arrival to BRHIA, and all airlines shall collect **50 usd** on every passenger wishing to travel to Lebanon, which is the cost of PCR test or other medical diagnostic measures that every passenger shall undergo upon arrival to BRHIA through Labs. authorized by the Lebanese Ministry of Public Health at the Airport,
The Airlines will pay the collected amounts to the designated handling agents at BRHIA on bi-monthly basis i.e. every 15 days, then the handling agents will pay for the laboratories, which performed the tests based on Invoices stamped by the Ministry of Public Health.
5. All passengers arriving to Lebanon from the following Cities: **Addis Ababa, Istanbul, Adana, Cairo and Baghdad** (arriving passengers means those who have performed PCR tests in those cities, not those transiting through) shall have a prepaid hotel booking for **seven days** in one of the attached hotels designated by the Ministry of Tourism in Lebanon with discounted rates, at their own expenses. Passengers not having a hotel booking are not allowed to board the plane departing to Lebanon, **and the Air carriers shall pay the hotel booking expenses for any arriving passenger with no booking**.
After arriving to Lebanon, hotels' buses will transport passengers from the airport to the hotels, where they shall remain quarantined for **seven days**, and they shall perform another PCR test at day six from their arrival to the airport at their own expenses, then:
 - If the test result was negative, they move to their places of residence.
 - If the test result was positive, passengers shall follow the instructions of the Ministry of public Health
6. **All passengers arriving to Lebanon from other Countries** shall have a prepaid hotel booking in one of the attached hotels designated by the Ministry of Tourism in Lebanon with discounted rates, for maximum 72 hours until they are informed by the PCR performed at the Airport . Passengers not having a hotel booking are not allowed to board the plane departing to Lebanon, **and the Air carriers shall pay the hotel booking expenses for any arriving passenger with no booking**.

مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت هاتف ٩٦١ ١-٦٢٨١٩٥ فاكس ٩٦١ ١-٦٢٩٠١٠
Beirut Rafic Hariri Int'l Airport Tel: 961 1 62 81 95 Fax: 961 1 62 90 10
E-mail: dgca@beirutairport.gov.lb



After arriving to Lebanon, hotels' buses will transport passengers from the airport to the hotels, where they shall remain quarantined until the result of the PCR test conducted at the airport is issued, and then :

- If the test result was negative, they move to their places of residence, keep quarantined for 5 more days and then they shall perform another PCR test in one of the Labs. authorized by the Ministry of Public Health, at their own expenses.
- If the test result was positive, passengers shall follow the instructions of the Ministry of public Health.

Exemptions:

1. Diplomats and their families, officials, official delegations, officers, members of the UNIFIL, land-transiting Passengers to Syria through Beirut Rafic Hariri International Airport and unaccompanied arriving Minors (under 12 years old), are exempted from the hotel quarantine.
2. Passengers, who have been vaccinated by Covid-19 vaccine with a medical report certifying that, are exempted from the hotel quarantine and must perform a PCR test at the airport upon their arrival to Lebanon, as a precautional measure.
3. Passengers who travelled out of Lebanon and will return within one week, that is, who travelled during one day of the week and will return on the same day during the following week, are exempted from doing PCR test in the countries of departure, and must do the following:
 - A. If they left to **Addis Ababa, Istanbul, Adana, Cairo and Baghdad**, they must perform a PCR test upon their arrival to BRHIA, keep quarantined in one of the hotels designated by the Ministry of Tourism for maximum 72 hours till they are informed by the PCR test result, and then:
 - If the test result was negative, they move to their places of residence, keep quarantined for 5 more days and then they shall perform another PCR test in one of the Labs. authorized by the Ministry of Public Health, at their own expenses.
 - If the test result was positive, passengers shall follow the instructions of the Ministry of public Health.
 - B. If they left to **other countries**, they must perform a PCR test upon their arrival to BRHIA and then they shall be home quarantined until they are informed by the test result.
4. Cabin crews arriving to Lebanon for a period of no more than 48 hours are exempted from doing PCR test upon arrival at the airport, and they shall remain quarantined in one of the mentioned hotels throughout their stay in Lebanon.

All airlines shall comply with this circular and to implement it on all Passengers arriving to BRHIA starting 14/01/2021 at 05:00 Beirut local time until 25/01/2021 at 05:00 Beirut local time, otherwise violating airlines will be fined.

A/ Director General of Civil Aviation



Eng. Fadi El Hassan



Hotel Name	Reservation Email address	Tel / Mobile / Whatsapp
Radisson Blu Martinez	Reservations.beirut@radissonblu.com	+961 3 610 168 +961 3 636 032 +961 1 368 111
Royal Tulip - Achrafieh	www.royaltulipachrafieh.com	+961 76 666 314 +961 76 666 312
Plaza Hotel – Hamra		+961 3 928 904 +961 1 755 777
Parisian Plaza hotel	www.theparisianplaza.com	+961 70 007366 +961 1 361 999
Gefinor Rotana – Beirut	Georges.nassar@rotana.com Res.gefinor@rotana.com	+961 3 342 238 +961 70 854 316
Arjaan by Rotana	Res.raouche@rotana.com Sales.raouche@rotana.com	+961 71 114 734 +961 78 822 818
Warwick palm beach hotel	celamine@warwickhotels.com/ Reservation.palmbeach@warwickhotels.com	+961 3 698 781 +961 3 691 994
Smallville Hotel	Berthe.barakat@thesmallville.com Reservations@thesmallville.com	+961 76 096333 +961 70 996661
Hilton beirut habtoor grand	beyhg.res@hilton.com faten.kfoury@hilton.com	+961 1 516 060 +961 3 565 790
Jiyeh marina resort hotel	chalet@jiyehmarinahotel.com	+961 3 167 776 +961 7 996 196
Radissonblu verdun	Reservations.verdun@radissonblu.com	+961 81 615 196
Le Royal Hotel - Beirut	reservation-bey@leroyal.com	+961 81 796 337
Imperial Suites	reservations@lahoyahotels.com	+961 76 722 661
Crowne Plaza	reservation.cpbeirut@ihg.com reception.cpbeirut@ihg.com	+961 1 734100 +961 3 111 918
Lancaster Hotels and Suites	www.lancaster.com.lb	+961 1 791 000 +961 70 380 000
Queens Land Hotel - Jounieh	info@queenslandhotellb.com	+961 9 917 333 +961 3 261 609
King Suites – Hamra	a.mohsen@kingsuiteshotel.net	+961 1 802 021 +961 70 535 659 +961 71 535 659
Queen Suites- Hamra	a.mohsen@queenssuitehotel.com www.queenssuitehotel.com	+961 1 345 690 +961 76 884 900
Casador hotel	www.casadorhotel.com	+961 1 746 400/1/5/6 +961 3 213111
Kanaan group hotel	Www.kanaanhotel.com	+961 70 177 273 +961 8 376 283



Golden Tulip Hotels , Hamra	Www.midtownbeirut.com	+9611347555
Resthouse tyr hotel and resort		+961 76 952 929
Movenpick hotel	hotel.Beirut.reservations@movenpick.com	+961 1 869 666 +961 1 799 501
Coral Beach Hotel & Resort	reservations@coralbeachbeirut.com	+961 1 859 000 +961 3 495 645
Kempinski summerland	Reservations.summerland@kempinski.com	+961 1 858 000
Elite Hotel & Spa	ifaour@eliteduroyhotel.com	+961 1 798800 +961 70 800868 +961 3 077533
Warwick Stone 55 - Zalka highway	Reservation.stone55@Warwickhotels.com	+961 71 552 828
Le Commodore hotel	Reservations@lecommodorehotel.com Reception@lecommodorehotel.com	+961 70 382 653 +961 71 331 268 +961 1 734 734
The j hotel and spa	jhotelspa@gmail.com	+961 1 344 626 +961 3 609 756
Gems Hotel - Makdessi Street	Info@gemshotel.com.lb	+961 3 425 617 +961 1 746 067 / 8 / 9
The Mayflower Hotel – Hamra	res@mayflowerbeirut.com info@mayflowerbeirut.com	+961 1 340 680 +961 3 717 813 +961 3 243 535
Riviera Hotel	reservation@rivierahotel.com.lb	+061 3 617 591 +961 1 373 210
Citea Apart Hotel	reservations@citea.com.lb	+961 1 332 050
Hotel De Ville	dosm@hoteldeville.com.lb	+961 1 637 777
Bossa Nova Beirut Hotel	Reservations@bossanovabeirut.com	+961 1 500 522 +961 81 500 522
Louis v Hotel	reservations@louisvhotel.com	+961 4 444 690
Ehden Country Club	info@ehdencountryclubhotel.com	+961 6 560 560 +961 3 252 700
Bel Azur Hotel – Jounieh	reservation@belazur.com	+961 9 932 162 +961 3 409 704 +961 3 203 340 +961 3 288 894
Maximus Hotel - Byblos	info@maximushotel.com	+961 9 946246 +961 70 929777
Pearl of Beirut hotel and spa	reservation@pearlofbeirut.com	+961 1 272 666 +961 71 025 777
1866 court & suites	reservations@1866beirut.com	+961 1 762 900 +961 76 186 666
InterContinental Mzaar	Reservations.icmzaar@ihg.com	+961 9 340 100 +961 3 776 991
Reston hotel	guest@hotelreston.com	+961 9 938 444 +961 70 388 686
Assaha Hotel	reservation@assahavillage.com	+961 1 450 909
Elysee residence		+96 1 144 850
Golden Lili Resort	reservations@goldenliliresort.com	+961 5 564 015
Le Beryte Hotel	leberyte@outlook.com	+961 3 606 928

